

ДОКЛАД

**относно годишните отчети на Европейската фондация за подобряване на
условията на живот и труд за финансовата 2007 година, придружен от
отговорите на Фондацията**

(2008/С 311/23)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Точки	Страница
ВЪВЕДЕНИЕ	1—2	157
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ	3—6	157
КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ	7—10	157
Таблицы 1, 2, 3 и 4		159
Отговори на Фондацията		163

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд (наричана по-долу „Фондацията“) е създадена с Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета ⁽¹⁾ от 26 май 1975 г. Нейната цел е да допринесе за планирането и създаването на по-добри условия на живот и труд в Европейския съюз чрез мерки, насочени към разширяването и разпространяването на познанията, които могат да подпомогнат това развитие.

2. В *таблица 1* са обобщени компетенциите и дейностите на Фондацията. Основните данни, извлечени от финансовите отчети на Фондацията за финансовата 2007 г., са представени с информационна цел в *таблицы 2, 3 и 4*.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът, в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾. Декларацията е изготвена след проверка на отчетите на Фондацията съгласно член 248 от Договора за създаване на Европейската общност.

4. Отчетите на Фондацията за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г. ⁽³⁾, са изготвени от нейния директор в съответствие с член 16 от Регламент (ЕИО) № 1365/75 и изпратени на Палатата, която трябва да предостави декларация за достоверност относно тяхната надеждност и точност, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

5. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽⁴⁾, доколкото те са приложими в контекста на Европейската общност. Одитът беше планиран и извършен с оглед получаване на достатъчна увереност по отношение на надеждността и точността на отчетите, както и на законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

6. По този начин Палатата има достатъчно основание за предоставената по-долу декларация:

Надеждност и точност на отчетите

Отчетите на Фондацията за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г., са надеждни и точни във всички съществени аспекти.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 30.5.1975 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ Отчетите са изготвени на 30 юни 2008 г. и получени от Палатата на 18 юли 2008 г.

⁽⁴⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

Законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции

Операциите, свързани с годишните отчети на Фондацията, като цяло са законосъобразни и редовни.

Изложените по-долу констатации и оценки не поставят под въпрос декларацията на Палатата.

КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ

7. Бюджетът на Фондацията за 2007 г. възлиза на 20,2 милиона евро, в сравнение с 19,8 милиона евро за предходната година. В него са включени вноски от Комисията за подготовка на бъдещото членство на Хърватия и Турция в ЕС. Тези вноски би следвало да се разглеждат като целеви приходи в бюджета, но това не е било така. Тази ситуация е в противоречие с Финансовия регламент.

8. До края на годината не е било поискано връщане на ДДС в размер на 376 611 EUR възстановим за финансовата 2007 г. Исканията за възстановяване на ДДС следва да бъдат подавани периодично през годината. Описаната ситуация е в разрез с принципа на добро финансово управление.

9. При процедурите за набиране на персонал, преди началото на процеса на оценяване на кандидатите комисията за подбор не е определила нито тежестта на прилаганите критерии за подбор, нито минималния резултат, необходим за преминаване към следващия етап на конкурса. Освен това, в един случай определените критерии за подбор или не са отговаряли на обявата за вакантна позиция, или са били неясни. По този начин не са гарантирани прозрачни и недискриминационни процедури.

10. По отношение на процедурите за възлагане на поръчки бяха констатирани следните аномалии: процедурата за финансовата оценка при сключване на договор не е ясно описана в тръжната документация, а критериите за подбор не позволяват точна оценка на финансовите възможности на кандидатите ⁽⁵⁾. Тези слабости намаляват качеството на процедурата и създават риск от нарушаване на непристрастността на окончателния подбор.

⁽⁵⁾ Три случая.

Настоящият доклад беше приет от Сметната палата в Люксембург на заседанието ѝ от 18 септември 2008 г.

За Сметната палата
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Председател

Таблица 1

Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Дъблин)

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Фондацията, определени в Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 1111/2005		Управление	Ресурси, предоставени на Фондацията (данни за 2006 г.)	Дейности и услуги
<p>„Общността и държавите-членки, като осъзнават основните социални права, ... си поставят за цел ... подобряване на условията на живот и труд, ... Общността подкрепя и допълва дейностите на държавите-членки в следните области: ...б) условия на труд; в) обществено осигуряване и социална закрила на работниците; г) закрила на работниците при прекратяване на трудовия договор; д) информиране и консултиране на работниците; е) представителство и колективна защита на интересите на работниците и работодателите, включително съвместно вземане на решения; ж) условия за заетост на граждани на трети страни; з) интегриране на лицата, изключени от пазара на труда; и) равенство между мъже и жени ...“</p> <p>(Членове 136 и 137 от Договора)</p>	<p>Цели:</p> <p>Целта на Фондацията е да допринесе за планирането и създаването на по-добри условия на живот и труд чрез мерки, насочени към разширяването и разпространяването на познанията, които могат да подпомогнат това развитие. Тя трябва да работи по-специално по следните въпроси:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Човека в работата. — Организация на работата и по-конкретно разпределение на работата. — Специфични проблеми на определени категории работници. — Дългосрочни аспекти на подобряването на околната среда. — Разпределение на човешките дейности в пространството и времето. 	<p>Задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Да допринесе за обмена на информация и опит в тези области. — Да улеснява контактите между университетите, научни и изследователски институти, стопански и социални администрации и организации. — Да участва в проучвания, да сключва договори за проучвания, да насърчава и подпомага пилотни проекти. — Да работи във възможно най-тясно сътрудничество със съществуващите специализирани институти в държавите-членки или на международно равнище. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Управителен съвет (УС) <ul style="list-style-type: none"> — От всяка държава-членка: един представител на правителството, един представител на организацията на работодателите и един представител на синдикатите. — Трима представители на Комисията. 2. Бюро на управителния съвет <ul style="list-style-type: none"> — Състои се от 11 члена; по 3 от всеки от социалните партньори и правителствата и 2 от Комисията. — Бюрото следи за изпълнението на решенията на управителния съвет и взема мерки, за да осигури добро управление между срещите на УС. 3. Директорът се назначава от Комисията от съставен от УС списък с кандидати. Той прилага решенията на УС и Бюрото на УС и управлява Фондацията. 4. Експертните комитети се състоят от максимум 3 членове от Комисията, правителствата и социалните партньори. Тяхната цел е да предоставят консултиране във връзка с изпълнението на големи проекти и да оценяват резултатите. 5. Външен одит Европейска сметна палата. 6. Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета Европейският парламент по препоръка на Съвета. 	<p>Окончателен бюджет за 2007 г.: 20,2 млн. евро (19,8 млн. евро)</p> <p>Брой на служителите към декември 2007 г.: 94 (94) позиции в шатното разписание, от които 84 (89) са заети.</p> <p>Други служители: Командирвани национални експерти и персонал от агенциите за трудова заетост: 3 (1) Договорно наети служители: 10 (9) Общ брой на наетите служители: 97 (99) С оперативни функции: 55 (58) С административни функции: 30 (32) Смесени: 4 (4)</p>	<p>Мониторинг и проучвания:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Европейска обсерватория на индустриалните отношения (EIRO), Европейска обсерватория на условията на труд (EWCO) и Европейски наблюдател на реструктурирането (ERM); — Четвърто европейско проучване на условията на труд: вторичен анализ (темите засягат условията на труд и представителство на мъжете и жените, застаряването на работната сила, организацията на работата, работното време и работното натоварване ...); — Европейско проучване на работното време и равновесието между личен и професионален живот: пет доклада, публикувани през 2007 г.. Подготовка на второто проучване. <p>Заетост и реструктуриране:</p> <ul style="list-style-type: none"> — недекларирана работа; — разглеждане на отделни случаи на Европейския наблюдател на реструктурирането; — анкетиране на заинтересованите страни. <p>Равновесие между личния и професионалния живот и условия на труд:</p> <ul style="list-style-type: none"> — привлекателни работни места за всички; — гъвкавост и сигурност през целия живот; — промени в работната структура. <p>Индустриални отношения и партньорство:</p> <ul style="list-style-type: none"> — кодекси за поведение и рамкови споразумения; — изграждане на капацитет на секторно и местно ниво; социален диалог в ЕС 10; — работно време и индустриални отношения.

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Фондацията, определени в Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 1111/2005		Управление	Ресурси, предоставени на Фондацията (данни за 2006 г.)	Дейности и услуги
					<p>Социално включване и качество на живот:</p> <ul style="list-style-type: none"> — роля на местните власти при интеграцията на мигранти; — развитие на грижите за децата в регионите в неравностойно положение; — повишаване качеството на живот в селскостопанските райони на Европа. <p>Комуникация и споделяне на опит и идеи:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 публикации, 1,57 млн. прегледи от потребители (средно 4 303 на ден); — 37 изяви в пресата, 45 съобщения за пресата, с 28 % повече от 2006 г.; — 1 126 извадки от статии на рекламна еквивалентна стойност 2,1 млн. евро, които са достигнали около 58 765 000 души — с 80 % повече от 2006 г. (32 536 000). 252 журналистически разследвания, над + 9 % повече от предходната година; — насърчителна кампания „Четвърто европейско проучване на условията на труд: какво казват работещите“, „Качество на живота в Турция“; — презентации в пет страни; — семинари относно разнообразието в Европа и промените в околната среда, организирани в рамките на мрежата от предприятия; — поредица семинари „Младежи и труд“, организирани от Фондацията; — национални информационни центрове в 10 държави-членки; — 16 изложби; — 58 посещения на Фондацията, включително посещение на президента на Финландия.

Източник: Информация, предоставена от Фондацията.

Таблица 2

Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Дъблин) — изпълнение на бюджета за финансовата 2007 г.

(1 000 евро)

Приходи ⁽¹⁾			Разходи ⁽¹⁾								
Източник на приходите	Приходи, вписани в окончателния бюджет за финансовата година	Събрани приходи		Бюджетни кредити за финансовата година					Бюджетни кредити, пренесени от предходната финансова година		
				вписани	поети задължения	изплатени	пренесени	анулирани	налични	изплатени	анулирани
Субсидии от Общността	19 600	19 600	Дял I Персонал	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Други субсидии	300	340	Дял II Администрация	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Други приходи	280	321	Дял III Оперативни дейности	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Общо	20 180	20 261	Общо	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Включително целеви приходи.

Източник: Данни, предоставени от Фондацията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Фондацията в годишните ѝ отчети. Събраните приходи и плащанията са изчислени на база движение на паричните средства.

Таблица 3

Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Дъблин) — отчет за стопанския резултат за финансовите години 2007 и 2006

(1 000 евро)

	2007 г.	2006 г.
Оперативни приходи		
Субсидии от Общността	19 600	19 000
Други субсидии	340	517
Други приходи	884	248
Общо (а)	20 824	19 765
Оперативни разходи		
Разходи за персонал	9 132	8 908
Разходи по дълготрайните активи	608	724
Други административни разходи	2 416	2 106
Оперативни разходи	8 597	7 409
Общо (б)	20 753	19 147
Излишък /(дефицит) от оперативни дейности (в = а – б)	71	618
Приходи от финансови операции (д)	0	0
Разходи по финансови операции (е)	4	10
Излишък/(дефицит) от неоперативни дейности (ж = д – е)	– 4	– 10
Стопански резултати за годината (з = в + ж)	67	608

Източник: Данни, предоставени от Фондацията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Фондацията в годишните ѝ отчети. Тези отчети са изготвени на база текущо начисляване.

Таблица 4

Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Дъблин) — счетоводен баланс към 31 декември 2007 г. и 2006 г.

(1 000 евро)

	2007 г.	2006 г.
Нетекущи активи		
Нематериални дълготрайни активи	46	84
Материални дълготрайни активи	3 327	2 388
Текущи активи		
Краткосрочно предварително финансиране	732	344
Краткосрочни вземания	1 095	690
Парични средства и парични еквиваленти	4 635	3 111
Общо активи	9 835	6 617
Текущи пасиви		
Провизии за рискове и разходи	141	274
Краткосрочни задължения	3 695	1 643
Общо пасиви	3 836	1 917
Нетни активи	5 999	4 700
Резерви		
Натрупан излишък/дефицит	5 932	4 092
Стопански резултат за годината	67	608
Нетен капитал	5 999	4 700

Източник: Данни, предоставени от Фондацията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Фондацията в годишните ѝ отчети. Тези отчети са изготвени на база текущо начисляване.

ОТГОВОРИ НА ФОНДАЦИЯТА

7. От 2008 г. насам в бюджета са въведени редове R0 в софтуера АВАС и ще се следват препоръките на Сметната палата.

8. Връщането на ДДС за 2007 г. беше забавено поради въвеждането на новия финансов софтуер АВАС. Исканията бяха обработени през април 2008 г. и ДДС — напълно възстановен.

9. Фондацията вече е адаптирала процедурите за набиране на персонал, за да разреши проблемите, повдигнати от Сметната палата.

10. Процедурата, критикувана от Сметната палата, е използвана от Eurofound поради бюджетни неясноти. Все пак Eurofound изразява убеждението, че средствата са оползотворени по най-добрия начин. В бъдеще методите за оценяване на цените ще се определят по начин, който от самото начало да избягва оперативната самостоятелност.

По отношение на финансовите възможности член 135, параграф 2 от Правилата за прилагане постановява, че Eurofound може да определя минимални нива на капацитет. В бъдеще Eurofound ще определя критерии за прилагането на минималните нива на финансов капацитет.
